

АЛЛА КАМАЛОВА  
Варминско-Мазурский университет  
(Ольштын)

## Структура и содержание святцев староверов Федосеевского согласия

### 1. Введение

Привлекаемые к изучению религиозные тексты называют как *Святцами*, то как *Месяцесловом*. Соотношение церковных терминов *святцы* и *месяцеслов* можно проследить по дефинициям этих терминов и понятий в различных словарях. В *Словаре исторических терминов* читаем:

Святцы — православная церковная книга, состоящая из месяцеслова, пасхалии (таблица для ежегодного определения времени пасхи) и некоторых молитв и песнопений. Кроме того, список святых и праздников в календарном порядке [Крюковских 1998].

Пространное объяснение понятию «святцы» находим в *Энциклопедическом словаре*:

[...] Список святых, чтимых православной церковью, составленный в порядке месяцев и дней года, к которым приурочено празднование и чествование каждого святого. Церковные С. назначаются для богослужебного употребления; они печатаются при богослужебных книгах канонике, акафистнике, молитвослове, в конце их, а иногда в середине. Окончательной, однообразной редакции С., печатаемых в церковных книгах, не существует; одно только правило соблюдается непременно — каждое имя, заносимое в С., должно принадлежать канонизованному церковью святому. Этим С. отличаются от старинных церковных «дистихов» или «поминай», которые каждый мог и может приносить с собою в храм для поминовения священнослужителями. Иначе С. называются месяцесловами, преимущественно — когда они издаются отдельно. В церковных отдельных изданиях святцев или месяцеслов к спискам святых присоединяются особые статьи для определения на большее или меньшее время вперед дней так называемых подвижных праздников [...] (Брокгауз/Эфрон: URL).

*Полный церковнославянский словарь* содержит следующую характеристику данному термину:

Святцы — перечисленіе святыхъ и праздниковъ по порядку мѣсяцеслова. Святцы с изображеніями называются «лицевыми». Лучшія лицевыя святцы написаны академикомъ Ѳеод. Григ. Солнцевымъ (Дьяченко 2007).

Примеры дефиницій позволяютъ сделать следующий вывод: *святцы* — слово многозначное; это списокъ праздниковъ и памяти святымъ согласно православному календарю (мѣсяцеслов), а также книга определенного содержания. Святцы характеризуются какъ нелицевые (обычные) и лицевые, включающіе изображения святыхъ. *Лицевыя Святцы* академика Солнцева, о которыхъ пишетъ Дьяченко, были изданы в 1866 году; по поводу этой работы находимъ следующий отзывъ:

По оконченномъ оригиналамъ Святцевъ работы Ф. Г. Солнцева можно видѣть, что на изученіе всего, относящагося къ этому предмету, знаменитый художникъ-иконописецъ посвятилъ всю жизнь свою. Дабы сохранить въ изображеніяхъ древній характеръ, Солнцевъ въ самыхъ типахъ изображаемыхъ лицъ, постановкѣ ихъ, облаченіяхъ и одеждѣ, долженъ былъ произвести множество изысканій и руководствоваться множествомъ древнихъ памятниковъ, какъ напримеръ, уцелевшіею Киевскою стенною иконописью и мозаикою, греческими святыми XI в. (*Лицевыя Святцы* 1866: 157).

Термин *мѣсяцеслов* является также многозначнымъ: онъ именуется церковный календарь с указаніемъ именъ святыхъ и церковныхъ праздниковъ (1), календарное собраніе русскихъ народныхъ праздниковъ, обрядовъ и обычаевъ, приметъ и поверій на каждый день (2), а также называется официальные справочники, издававшіеся въ Россійской имперіи въ XVIII вѣкѣ (3). Въ связи съ этимъ различаютъ народные и церковные мѣсяцесловы.

Народные мѣсяцесловы отражали образъ жизни православныхъ крестьянъ, условия, въ которыхъ они жили (см. Народный календарь: URL). Они опирались на церковный календарь, связывая съ нимъ свѣденія о сезонныхъ явленіяхъ, повадкахъ животныхъ и состояніяхъ растений, вырабатывая хозяйственные советы и формируя обычаи и обряды. Въ качествѣ примера соотношенія церковнаго и народнаго календарей обратимся къ памяти Николая Чудотворца, одного изъ особо почитаемыхъ православными христианами святыхъ. Въ церковномъ календарѣ две памяти святителю Николаю: 6 декабря ст. ст. — преставленіе, 9 мая ст. ст. — перенесеніе мощей въ Бари. Въ народномъ календарѣ помимо названныхъ дней памяти отмѣчается день рожденія святого — 9 сентября ст.ст.; эти дни известны какъ *Никола зимній*, *Никола вешній*, *Никола осенній*, за которыми закрепились определенные обычаи и поверья. После *Николы зимнего* начинались

приготовления к святкам: изготавливались маски и обрядовая утварь; с *Николой вешиным* связывали начало выпаса лошадей и посева хлебов; с *Николы осеннего* прекращались выезды в ночное (об обычаях и приметах см.: Руднев 1982; Капица 2000).

Особенности святцев, или церковных месяцесловов, заключаются в том, что в отличие от современного унифицированного календаря они представляют собой «неповторимое сочетание праздников и памятей святых, событий церковной и гражданской истории».

Малоизученность месяцесловов как вида исторических источников обусловлена во многом неправильным представлением о церковном календаре как о системе исключительно консервативной, не подлежащей изменению и развитию (Лосева 2001: 15).

Полный первоначальный состав церковных имен неизвестен, так как церковный календарь постоянно пополняется именами святых. Так, например, в списке церковных имен, составленном И. И. Срезневским по Минеям XI–XIII веков, 181 мужское и 11 женских имен (Срезневский 1863), а в святцах 1988 году зафиксировано 885 мужских и 245 женских имен. Ветхозаветные святые и новозаветные апостолы почитались Церковью изначально, древние христианские мученики почитались как святые по самому факту пролития ими крови за Христа; далее прославления святых отражали историю Поместных церквей и их традиции. Именно информация об именах святых и названиях праздников в святцах староверов является наиболее актуальной проблемой, так как состав имен в Святцах, как отмечалось выше, подвижен. Неодинаковым может быть также список церковных праздников в источниках разных лет (см. Носовский: URL). Следует заметить, что различия в составе имен, включаемых в Святцы Православной Церкви, обнаружены уже в древнерусских списках (Лосева 2001), характерны они и для раннего печатного периода.

Задача данного исследования — описать структуру святцев, на примере нескольких календарных дней проследить состав праздников и памяти святым в святцах, изданных староверами федосеевцами. Приверженцев религиозных течений в русле русской православной церкви, не принявших церковную реформу, предпринятую патриархом Никоном и царем Алексеем Михайловичем, называют старообрядцами. Слово *старообрядцы* сами федосеевцы не употребляют, только *староверы*. *Федосеевцы* — одно из неофициальных названий наряду с *беспоповцы-федосеевцы*, *старопоморы*. Современное самоназвание староверов федосеевского согласия — *Христиане древлеправославного католического*

вероисповедания и благочестия старопоморского безбрачного согласия (Христиане древлеправославного кафеолического согласия: URL).

## 2. Характеристика материала исследования

Источником материала исследования являются церковные книги — святцы, в том числе из коллекции Войновского старообрядческого монастыря во имя Спасителя и святой Троицы (Польша, Варминско-Мазурское воеводство). В списке рукописных и печатных книг монастыря, составленном преподавателями Варминско-Мазурского университета в Ольштыне, приведены четыре издания святцев. Фотокопии книг сделаны в 2010-2012 годы членами научного студенческого кружка под руководством профессора Елены Потехиной. Данное исследование опирается на фотокопии трех книг, для сравнения привлекаются также современный месяцеслов староверов и календарь Русской православной Церкви. Характеризуем каждую из книг соответственно приметам и выходным сведениям (о книгах см.: Orzechowska 2012: 336-337).

- (1) (SE) Святцы  
Выходные сведения: Славянская типография, 1861.  
Приметы: На первом листе дарственная запись Сии Святцы Дарю на добрую память и надушевное спасение Евфимьи. Яковлве-Кушмирць. 1935. гевара (неразборчиво) 26 Феврала.  
Святцы нелицевые.  
Книга хранится в здании бывшего монастыря, является собственностью семьи Людвиговских.  
Согласно имени последнего владельца *Евфимия* далее при упоминании книги пользуемся аббревиатурой SE.  
Книга хорошей сохранности.
- (2) (SA) Святцы *из тропарі ѿ кондакі*  
Выходные сведения: Клиницы, 1816. Выходные данные на 226 листе «Напечатаса въ тппографіи почаяевской» являются ложными.  
Приметы: на обклейке верхней обложки — *Сію Книгѣ Дарю на добрую память М. Аскитрини. Грѣшнаѣ. Бѣпраксіѣ*. Под выходными данными печать: Helene Dickopolski / Kloster / Eckertsdorf.  
Святцы нелицевые.  
Книга хранится в здании бывшего монастыря, собственность семьи Людвиговских.  
Согласно имени *Аскитрия*, последнего владельца книги, далее упоминается как SA.  
Книга удовлетворительной сохранности, отдельные листы фотокопии неразборчивы.



- (3) (SUWM) *Святцы*  
Выходные сведения: книга рукописная, 1859.  
Приметы: на обороте обложки запись *Іжѣ єсть н индиктѣ новомѹ лѣтѹ*; на обороте обложки, на последней странице печать *Biblioteka Główna. Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Olsztynie* и запись *R. 1985*.  
Святцы нелицевые.  
Книга хранится в библиотеке Варминско-Мазурского университета в Ольштыне (UWM) и является его собственностью, упоминается как SUWM.  
Отсутствует первый лист, печать на нескольких листах размыта, отдельные листы не нумерованы, в том числе последние.

С библиографическим описанием книг, а также с их фотокопиями можно ознакомиться на сайте Варминско-Мазурского университета *Biblioteka cyfrowa* (Svatcy: URL).

Названные источники могут представлять интерес для исследователей разных областей знаний, в подтверждении приведу следующую цитату:

Давно сложилось мнение, что в развитии старообрядческой книжно-рукописной традиции «XIX в. не представляет чего-либо важного в качественном отношении: количественно старообрядческая литература разрастается чрезвычайно широко, но ее произведения являются вариациями на старые темы...». На наш взгляд это утверждение представляется сомнительным, а выводы о «качественной бедности» не соответствуют действительности. Причина в том, что история старообрядчества середины XIX — начала XX вв. вплоть до наших дней не привлекла внимания специалистов: не только нет серьезных обобщающих трудов, но даже работы, посвященные отдельным аспектам темы исчисляются единицами (Белобородов: URL).

Изучение святцев из коллекции Войновского монастыря обнаруживает две проблемы. Первая проблема археографического свойства и заключается в выявлении прототекстов, на основе которых печатались вышеназванные книги. Вторая проблема касается различий в структуре и содержании святцев, что является целью предпринимаемого исследования. В связи с этим актуален сравнительный анализ святцев разных изданий на фоне современных церковных календарей. Результаты такой работы будут полезны для описания традиций и новаций в этом жанре церковной литературы, а также информативны при решении иных задач.

Итак, материал исследования — святцы как двучастные или многочастные книги, обязательно содержащие месяцеслов и пасхалию. Структурной и смысловой доминантой статей месяцеслова являются названия памятных событий христианской истории. Работа по

описанию святцев строится следующим образом: изучается структура и организация текста, характеризуется содержание обязательных для данного жанра разделов на примере одной книги, именуемой как SE, тексты SA и SUWM привлекаются для сравнительного анализа.

## 2.1. Организация текста SE

SE, книга в 175 листов; структура многочастна, помимо месяцеслова и пасхалии (таблица расчета дат Пасхи) книга содержит последование (вступление), запевы (краткие молитвенные обращения к Спасителю, Богородице или святым), отпусты (заключительное благословение народа священником или архиереем после окончания богослужения). (Об отпустах и запевах см. в (Азбука веры: URL; Успенский 1963)).

Текст напечатан в две краски, красным цветом выделены последование, начало главы, заглавные буквы начала памятей. В отдельных случаях памяти напечатаны красным цветом, однако первая буква, открывающая память, черная. Вынесенные на поля эротологические знаки печатаются красной или черной краской в соответствии с существующей традицией обозначать праздники графическими символами. Красным цветом выделены вруцелетные буквы в тексте месяцеслова, а также отдельные строчки и столбцы Пасхалии.

На титульном листе книги название в заставке — СВЯТЫ. Далее следует ПОСЛѢДОВАНІЕ ЦРКОВНАГО ПѢНІА , ѿ ВСЕЛЕННАГО СОБРАНІА , ѿ МѢСЯЦА СЕПТЕМВРІА , до МѢСЯЦА ЯВГУСТА : По СВѢДѢНІЮ НИЖЕ КО ІЕРОСАЛІМЪСКИМЪ ЛѢВРЯМЪ , ПРІПѢНАГО ѿ КѢНОСНАГО ОЦА НАШЕГО ІСУСА ХРИСТА.

Главы месяцеслова, посвященные каждому месяцу года, начинаются с нового листа и организуются по единому принципу: глава открывается заставкой, за небольшим исключением заставки оригинальны для каждой главы, за заставкой следует название месяца, количество дней в месяце. Глава состоит из статей соответственно каждому дню месяца, порядок дней (1, 2, 3 и т. д.) обозначен буквой, вынесенной на поле рядом со статьей: а7, в7 г7 и т. д. Статьи включают *памяти* праздникам в честь Иисуса Христа и Богоматери, святых, соборов, икон, закрепленных за конкретным днем. Рядом с текстом памяти, на полях, могут быть знаки-символы православной

эортологии. Например, рядом с записью памяти преподобному Симеону Столпнику на полях красный крест.

Первый день нового года предваряет текст Начало ѿ индикта, ѿже ѿсѣтъ нѡкомѣ лѣтъ, а первая глава месяцеслова посвящается сентябрю. На Руси существовало несколько разных календарных стилей; восточные славяне при принятии христианства сохранили древнее начало года в марте, с 1492 года преобладающим стал византийский календарь, отсчитывающий год с 1 сентября.

Начиная с IV века н. э. христианская Церковь связала свой годичный цикл праздников с юлианским календарем, а важнейший из них — Пасху (и сопутствующий ей цикл постов и «переходных» праздников) — с лунно-солнечным календарем (Климишин 1985: 214).

Восточная православная церковь, а также униатская и армянская сохраняют юлианский календарь как наиболее приспособленный для расчета дат празднования Пасхи.

Далее следуют статьи согласно дню месяца, все статьи открываются вруцелето. Термин был образован на основе сращения древнерусского выражения вѣѣтъ лѣто, что значит «год в руке», именующего методику устного счета для определения с помощью пальцев рук дней недели по числу месяца. Первый ряд ключа постоянный, он содержит «вруцелетные буквы», второй ряд ключа переменный, он регистрирует дни недели. Вруцелетных букв семь: А, В, Г, Д, Е, С, З; они служат для определения дней недели на данное число в любом году, для этого надо знать, какому дню в данном году соответствует хотя бы одна буква. Таким образом, начало каждой статьи соотносится с другой частью книги — с пасхалией.

В SE ключ вруцелето является самостоятельной структурной частью, занимает две строки, буквы выделяются цветом: вруцелетные буквы красные, буквы, называющие дни недели (седмицы) черные, где Н — неделя (воскресенье), П — понедельник, В — вторник, Р — среда, Ч — четверг, Т — Пятница, С — суббота. Зная вруцелето конкретного года, в черном ряду определяем день недели, на который выпадает соответствующее число месяца (Шамарин: URL). Например:

1 сентября

|    |   |   |    |    |    |    |    |
|----|---|---|----|----|----|----|----|
| а7 |   | в | г7 | д7 | е7 | с7 | з7 |
| н  | п | в | р  | ч  | т  | с  |    |

2 сентября

|    |   |   |    |    |    |    |    |
|----|---|---|----|----|----|----|----|
| а7 |   | в | г7 | д7 | е7 | с7 | з7 |
| п  | в | р | ч  | т  | с  | н  |    |

Статья, в соответствии с церковным календарем, включает одну или несколько памятей. Отдельные статьи, их немного, содержат иные сведения, так, статья SE за 10 октября заканчивается фразой *Дѣнь ѿматѣ члвчѣхъ ѿ, а ноцѣ дѣ*; в статью за 11 октября включены богослужебные указания и пояснения к ним. Кроме начальной каждая последующая память конкретного дня начинается союзом И, как, например, в статье за 2 марта:

*Сѣгаго сѣенно мѣника ѿводѣта, ѿпѣпа киринѣйскаго. И сѣгаго апѣла пармѣна. И прѣстѣвлѣннѣе ѿже во сѣгѣхъ оѣца нашего арсѣнѣа, ѿпѣпа тѣверскаго чю. дотѣбѣца*

Объяснения частотности союза *и* находим в исследовании, посвященном Войновскому Синодику:

На первом месте в ВС находится союз *и*, связывающий, как скрепами, фразы текста. Союз *и* обозначает соединение. О каком соединении идет речь в синодиках? В словаре *Азбука веры* архимандрит Рафаил Карелин обращает внимание прежде всего на соединение в вере живых и усопших: «Помянник — это то духовное поле, на котором мы невидимо встречаемся с душами живых и усопших», «Помянник — это место встречи». <...> (Рафаил 2009). Согласно христианской доктрине, можно говорить именно о таком соединении (Orzechowska 2012: 100).

Святцы — также место встречи с душами усопших, совершивших духовный подвиг, сподобившихся милости Божией и причисленных к лику святых.

Заключительная часть структуры SE — *Пасхалия* (всего 22 листа); это система расчета,

позволяющая по специальным таблицам, определяющим взаимосвязь большого количества календарно-астрономических величин, определить даты празднования Пасхи и переходящих церковных праздников для любого заданного года (*Азбука веры*: URL).

Методика расчета представляет собой весьма сложную систему взаимоотношений дат. Основные термины пасхалии — *индикт*, *круг Луне*, *круг солнцу*, *основание*, *епакта*, *вруцелето года*, *ключ границ*, *Пасхальная граница* (о значении терминов см. (Носовский 2009: 12-19)). Ключевой термин *индикт*, или *индиктион*, — это период в 15 лет, по которому прежние историки исчисляли эпохи разных событий, был введен Константином Великим и заменил языческое четырехлетнее исчисление, он стал промежуточной единицей между годом и веком (Брокгауз/Эфрон: URL). Существует понятие

*Великий индиктион*, именуемый период, после которого повторяются все даты юлианской Пасхалии. На сайте *Великий пост* читаем:

Индиктионом называется период времени, заключающий в себе 532 года, после которых круг солнечный (из 28 лет) и лунный (19 лет) опять начинают свое течение в прежнем порядке ( $28 \cdot 19 = 532$ ); опять дни Пасхи и других праздников будут следовать, как в прежние 532 года. Индиктион изложен в таблице, в таблице 9 столбцов. В первых трех показан счет лет: а) от Адама; б) от Рождества Христова; в) от начала индикта. <...> В следующих столбцах находятся пасхальные знаки, придуманные для нахождения и указания дня Пасхи и зависящих от нее праздников. Эти знаки имеют следующие названия: а) круг солнцу; б) вруцелето; в) круг луне; г) основание; д) эпакта; е) ключ границ. Каждый из этих знаков находится на особом столбце. <...> Найдя в Индиктионе воскресную букву для искомого года, можем видеть в месяцеслове, находящемся в богослужебных книгах, при этой букве те числа, в которые в искомом году будут все воскресные дни (Индиктион: URL).

С 1941 года идет новый, 15 индиктион, следовательно, Пасха в этом году была того же числа, что и в 1409 (532 года назад), а в 1949 году — тогда, когда она была в 1417 и т. д.; 2006 год был 67-м в 15-м Великом индиктионе (7515-м от сотворения мира). О Великом индиктионе см.: Черепнин 1944.

Текст SE закрывается пасхалией, которая представляет собой таблицу, включающую шесть столбцов: от Адама лета, круг солнцу, вруцелето, круг луне, основание, ключ границ.

## 2.2. Сравнительный анализ организации текста SE, SA, SUWM

Сравнительный анализ организации текстов изучаемых святцев опирается на логику и план описания SE. Тексты анализируются на основе следующих параметров: название книги; объем и структура книги; расположение глав; наличие и организация вруцелето; содержание столбцов пасхалии. Название разделов даются соответственно источнику, при отсутствии названия раздел приводится на основе содержания и заключается в скобки; названия столбцов пасхалии расшифровываются и оформляются по законам современной графики.

Анализ организации текстов изучаемых святцев выявил традиционные структурные элементы и подвижные. Обязательны месяцеслов и пасхалия, другие элементы подвижны, соответственно, книга, характеризующаяся как *святцы*, может быть двучастной или многочастной. Не наблюдается единых правил в оформлении вруцелето, пасхалии, в организации текста глав.

Таблица 1. Сопоставление структуры текстов

| Параметры сравнения                   | SE                                                                                                                                                   | SA                                                                                                                                                                                                                                      | SUWM                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Название книги                        | Свѣтъцы<br>(на титульном листе книги)                                                                                                                | Свѣтъцы или<br>Сокорникъ (на<br>основе начала<br>Предисловия)                                                                                                                                                                           | Начальные листы кни-<br>ги отсутствуют, жанр<br>книги определяется на<br>основе содержания                                                                                                                                                             |
| Объем и струк-<br>тура книги          | 175 листов<br>Послѣдованіе<br>(Месяцеслов)<br>Запѣвы<br>Ѳпѣсты<br>(Пасхалия)                                                                         | 222 нумерован-<br>ных (всего 228<br>листов)<br>(Вступление)<br>Сокорникъ<br>Тропаріи<br>и<br>кондаки<br>Ѳпѣсты<br>Пасхаліа Зрѣчаа<br>(Послесловие)                                                                                      | 72 нумерованных (всего<br>77 листов)<br>(Месяцеслов)<br>(Пасхалия)                                                                                                                                                                                     |
| Расположение<br>глав                  | Главы месяцеслова<br>с нового листа                                                                                                                  | Главы месяце-<br>слова с нового<br>листа                                                                                                                                                                                                | Расположение глав с<br>нового листа нерегу-<br>лярно                                                                                                                                                                                                   |
| Наличие и<br>организация<br>вруцелето | Вруцелето откры-<br>вает статью памя-<br>ти, занимает две<br>полных строки,<br>первый ряд букв –<br>красный                                          | Красные единич-<br>ные вруцелетные<br>буквы вынесены<br>на поле                                                                                                                                                                         | Вруцелето открывает<br>статью памяти, буквы<br>занимают половину<br>страницы — левую или<br>правую (вставляются в<br>первые две строки<br>памяти каждого дня)                                                                                          |
| Содержание<br>Пасхалии                | Раздел названия не<br>имеет<br>Таблица включает<br>6 столбцов:<br>От Адама лета<br>Круг солнцу<br>Вруцелето<br>Круг луне<br>Основание<br>Ключ границ | Название разде-<br>ла<br>Пасхаліа Зрѣчаа<br>Таблица из 10<br>столбцов:<br>От Адама лета<br>Круг луне<br>Вруцелето<br>Рождество Хри-<br>стово<br>Мясо ясти<br>Мясопуст<br>Благовещение<br>Пасха Христова<br>Петров пост<br>Петра и Павла | Раздел названия не<br>имеет<br>Таблица из 13 столбцов:<br>От Адама лета<br>Круг солнцу<br>Круг луне<br>Ключ границ<br>Рождество Христово<br>Мясо ясти<br>Мясопуст<br>Благовещение<br>Пасха Христова<br>(текст размыт )<br>Петров пост<br>Петра и Павла |

### 2.3. Содержание статей SE

Задача данного раздела на примере трех статей SE выявить принцип презентации и состав агеоантропонимов, сравнив их со сведениями других церковных календарей. База сравнения — календарь на 2014 год Русской Православной Церкви (Месяцеслов: URL) и месяцеслов Древлеправославной Церкви христиан старопоморского федосеевского согласия (2007/2008) (Устав. Месяцеслов: URL; Христиане древлеправославного католического согласия: URL). (О структуре и типологии агеоантропонимов см. в (Бугаева 2006)).

В тексте современного календаря Православной Церкви подчеркиванием отмечены церковные праздники и памятные дни, регистрируемые в SE.

#### а) 1 сентября (14 сентября н.ст.)

Прп. Симеона Столпника и матери его Марфы. Прмц. Татианы, мц. Наталии. Прав. Иисуса Навина. Мч. Аифала диакона, Персидского. Мцц. 40 дев постниц и мч. Аммуна диакона, учителя их. Мц. Каллисты и братьев её, мчч. Евода и Ермогена. Собор Пресвятой Богородицы в Миасинской обители (в память обретения её иконы). Прп. Мелетия Нового, иже в горе Миупольской. Мч. Ангелиса. Прп. Еванфии. Прмц. Татианы (Грибковой), послушницы; мц. Наталии (Козловой).

#### б) 2 сентября (15 сентября н.ст.)

Мч. Маманта, отца его Феодота и матери Руфины. Прп. Иоанна постника, патриарха Константинопольского. Прпп. Антония и Феодосия Печерских. Сщмчч. Варсонофия, еп. Кирилловского, и с ним Иоанна пресвитера, прмц. Серафимы игумении и мчч. Анатолия, Николая, Михаила и Филиппа. Сщмч. Николая пресвитера. Сщмчч. Дамаскина, еп. Стародубского, и с ним Евфимия, Иоанна, Иоанна, Владимира, Виктора, Василия, Феодота, Петра, Стефана пресвитеров и прмц. Ксении. Сщмч. Германа, еп. Вязниковского, Стефана пресвитера и мч. Павла. Мчч. 3628 в Никомидии. Прав. Елеазара. Мчч. Диомида, Иулиана, Филиппа, Евтихиана, Исихия, Леонида, Евтихия, Филадельфа, Меланиппа, Парфагапы и Феодора.

#### в) 3 сентября (16 сентября н.ст.)

Сщмч. Анфима, еп. Никомидийского, и с ним мчч. Феофила диакона, Дорофея, Мардония, Мигдония, Петра, Индиса, Горгония, Зинона, Домны

девы и Евфимия. Прп. Феоктиста, спостника Евфимия Великого. Блж. Иоанна Власатого, Ростовского чудотворца. Сщмч. Пимена, еп. Верненского, Сергия, Василия, Филиппа, Владимира пресвитеров, прмч. Мелетия. Сщмчч. Василия, Парфения пресвитеров. Сщмчч. Андрея, Феофана пресвитеров. Сщмчч. Владимира, Михаила пресвитеров. Сщмч. Николая пресвитера. Сщмч. Евфимия пресвитера и с ним 4-х мучеников. Сщмч. Романа пресвитера. Сщмчч. Алексия, Илии пресвитеров. Сщмч. Петра диакона. Св. Фивы диаконисы. Мц. Василиссы Никомидийской. Свт. Иоанникия II, патриарха Сербского. Блгв. царя Константина Нового. Сщмч. Аристиона, еп. Александрии Сирийской. Мч. Полидора. Мчч. Зинона, Харитона, Архонтиона и Виталиана. Мц. Дасии. Сщмч. Алексия (Зиновьева), священника.

В современном календаре Русской Православной Церкви и статьях SE за 1-3 сентября количество имен существенно отличается, их соотношение: 103 агиоантропонима и экклезионим и 11 агиоантропонимов и экклезионим.

Следующий исследовательский шаг направлен на установление темпоральной характеристики имен святых в статьях SE.

- а) 1 сентября. Количественное соотношение имен: 15 и 7.  
Прп. Симеона Столпника и матери его Марфы — IV в.  
Пр. Иисуса Навина — XVI в. до Р. Х.  
Мч. Аифала диакона, Персидского — 380.  
Мцц. 40 дев постниц и мч. Аммуна диакона, учителя их — начало IV в.  
Мц. Каллисты и братьев её мчч. Евода и Ермогена — 309 (предположительно).
- б) 2 сентября. Количественное соотношение имен: 40 и 2.  
Мч. Маманта, отца его Феодота и матери Руфины — III в.  
Прп. Иоанна Постника, патриарха Константинопольского — конец V в.
- в) 3 сентября. Количественное соотношение имен: 45 и 2.  
Сщмч. Анфима, еп. Никомидийского — начало III в.  
Прп. Феоктиста, спостника Евфимия Великого — V в.

Эти и последующие статьи свидетельствуют о том, что месяцеслов SE регистрирует имена святых, совершивших духовные подвиги в раннюю эпоху христианства, а также имена святых, просиявших на Руси до раскола, что выявляется во многих статьях SE, например, в памяти за 5 марта: ꙗ пренесѣние чѣстныхъ мощей прѣбнаго оца нашего благовернаго кнѣзя феодора смоленскаго ꙗ ѿроslавскаго чудотворца (1463).



Анализ содержания статей первых трех дней сентября SE и современного календаря Русской Православной Церкви выявил отличия в структуре агеоантропонимов. Наблюдения обобщены в нижеприведенной таблице.

Таблица 2. Структура агеоантропонимов

| SE                                                                                             | Современный календарь Русской Православной Церкви             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| И пѣмѣть прѣнаго ѿца нашего сѣмѣона столпника и архимандрита первыа обрѣды, иже кѣ ко антиахѣи | Прп. Симеона Столпника и матери его Марфы                     |
| И сѣаго мѣченика анфѣла                                                                        | Мч. Аифала диакона, Персидского                               |
| И сѣыхъ мѣницъ четыредесятъ жѣнхъ. И сѣаго аммона діакона, оучителѣ ихъ                        | Мцц. 40 дев постницъ и мч. Аммуна диакона, учителя ихъ        |
| И сѣыхъ мѣченикхъ, каллиста, еубода, и ермогена, единокровныхъ братѣи по плоти                 | Мц. <u>Каллисты</u> и братий еѣ, <u>мчч. Евода и Ермогена</u> |
| Сѣаго мѣника маманта                                                                           | Мч. Маманта, отца его Феодота и матери Руфины                 |
| И пѣмѣть прѣнаго ѿца нашего ѿоанна постника, патрїарха цѣа града                               | Прп. Иоанна постника, патриарха Константинопольского          |
| И прѣнаго ѿца нашего феоктїста, експостника великомѣ еубодѣи                                   | Прп. Феоктиста, спостника Евфимия Великого                    |

Прежде всего различия касаются состава агеоантропонимов; в SE агеоантропоним может быть «свернутым»: И святого мученика *Анфѣла*, ср.: *Мч. Аифила дикона Персидского*, или «развернутым» за счет названия церковной должности и локализатора: *прѣнаго ѿца нашего сѣмѣона столпника и архимандрита первыа обрѣды, иже кѣ ко антиахѣи*, ср.: Прп. Симеона Столпника. Выявлена характерная для SE закономерность: при презентации преподобных употребляется устойчивая формула *прѣнаго ѿца нашего*. Сравнительный анализ позволил обнаружить неверное написание имени и ложную грамматическую форму имени святого, что привело к искажению исторического факта. В первом случае: *аммонхъ* (SE) — Аммуны; во втором — *каллиста* (в контексте это форма м.р., род п., ед.ч.). 1 сентября — день памяти трех мучеников, единокровных братьев Калисты, Евбоды и Ермогена, как следует из текста SE, в то время как история христианства почитает в этот день мученицу Калисту и ее братьев мучеников Еводу и Ермогена.

Представляют также интерес результаты анализа состава агеоантропонимов в SE и в современном месяцеслове Древлеправославной

Церкви Христиан Старопоморского Федосеевского согласия (2007/2008) (Устав. Месяцеслов: URL). В таблице воспроизводятся статьи SE и современного месяцеслова за 4 сентября, 5 октября и 6 ноября, при этом из статей исключены правила Устава, регламентирующие поклоны и пощение, а также богослужебные указания как неинформативные для задач данного исследования.

Таблица 3. Содержание памятей святых по дням

| Даты по ст. ст. | SE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Статьи месяцеслова Древлеправославной Церкви Христиан Старопоморского Федосеевского согласия                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 IX            | Сѣ́таго ѿѿенно мѣ́нка ваву́лы , а́рхїе́пїѣ́ вели́кїа а́нтїѡхїи . ѿ́нже сѧ́ ннмѧ́ трїе́хъ младе́нецѧ́ . ѿсѣ́таго ѿѿенномѣ́нка ваву́лы , ѿ́нже в' ннкомнѣ́и кѣ́вшагѡ ѡ́учѣ́ла , ѿ́н со́уцнхъ с' ннмѧ́ младе́нецѧ́ де́мїи де́елати ѿ́н чѣ́тырехъ . ѿ́н сѣ́тагѡ прѣ́рока моу́сеа . вѡспомнѣ́нїе зна́менїа прѣ́тїа кѣ́ы , ѿ́авлѣшаго сѧ́ прѣ́рокѡ́у моу́сею́ в кѡ́пннѣ́. | Сѣ́таго ѿѿенномѣ́нка ваву́лы , а́рхїе́пкопа вели́кїа а́нтїѡхїи , ѿ́нже сѧ́ ннмѧ́ трїе́хъ младе́нецѧ́ . ѿ́н сѣ́таго ѿѿенномѣ́нка дрѣ́вагѡ ваву́лы , ѿ́нже в Ннкомнѣ́и кѣ́вшагѡ ѡ́учѣ́ла , ѿ́н сѣ́цнхъ подѧ́ ннмѧ́ младе́нецѧ́ пѣ́ . ѿ́н сѣ́таго прѣ́рка кѡ́внѣ́ца Моу́сеа . ѿ́н прѣ́зднованїе́ нконѣ́ прѣ́тїа вѣ́ды Нѡспалнмѡ́у вѡ́пннѣ́. |
| 5 X             | Сѣ́тїа мѣ́нцы Харїтїны . вѧ́ сїи́ де́нь прѣ́зднѣ́емѧ́ , трѣ́мѧ́ сѣ́темѧ́ , петро́у , ѿ́н а́лѣ́ксїю ѿ́н іѡ́нѣ́ : кїе́вскнмѧ́ ѿ́н вѣ́елѧ́ рѣ́сїи́ чю́дотѡ́рце́ .                                                                                                                                                                                                      | Сѣ́тїа мѣ́нцы Харїтїны . вѧ́ сїи́ де́нь по́емѧ́ сѧ́зжѣ́сѧ́ сѣ́темѧ́ трѣ́мѧ́ сѣ́тем Петро́у , ѿ́н а́лѣ́ксїю , ѿ́н іѡ́нѣ́ , Моу́сеа́ : кннмѧ́ ѿ́н вѣ́елѧ́ рѣ́сїи́ чю́дотѡ́рцамѧ́                                                                                                                                                           |
| 6 XI            | ѿ́нже во сѣ́тїхъ ѿ́ца на́шегѡ па́вла ѿспокѣ́дннка , патрї́арха цѣ́ла гѣ́да . ѿ́н прѣ́подѡ́бнагѡ ѿ́ца на́шегѡ вѣ́рлаа́ма , нѡ́кѧ́ го́роде́кагѡ чю́дотѡ́рца , ѿ́нже на хѡ́угынѣ́ .                                                                                                                                                                                    | ѿ́нже во сѣ́тїхъ ѿ́ца нѣ́шегѡ Па́вла ѿспокѣ́дннка , патрї́арха Цѣ́ла гѣ́да . ѿ́н па́мѧ́ть прѣ́бнагѡ ѿ́н кѡ́снагѡ ѿ́ца нѣ́шегѡ вѣ́рлаа́ма Нѡ́гѡроде́кагѡ чю́дотѡ́рца , ѿ́нже на хѡ́угынѣ́ .                                                                                                                                               |

В анализируемых текстах состав памятей совпадает. Памяти за 5 октября и 6 ноября включают имена святых, просиявших на Руси: это святая мученица Харитина, святители Петр, Алексей и Иоанн, преподобный Варлаам.

Святая мученица Харитина, согласно документальным свидетельствам, из рода литовских князей (Харитина Литовская), инокиня Петропавловского монастыря в Новгороде умерла в 1492 году (по другим версиям в 1281 или 1287).

Празднование дня Святителей Московских было установлено первым патриархом Московским Иовом и царем Феодором Иоанновичем в 1596 году в честь святителей Петра, Алексея и Иоанна. Позже к святителям Московским были причислены святитель Филипп (1875) и святитель Ермоген (1913), в Святцах Православной Церкви их память также 5 октября по ст.ст. Сравнительный анализ состава агеоантропонимов в SE и в современном месяцеслове позволил заметить несоответствие в одном из видов дифференциаторов: это касается локализаторов Киевские и Московские. Локализаторы отражают факты истории митрополии Русской Церкви. Так, митрополит Киевский Петр с 1325 года по причинам социально-политическим имел постоянное местопребывание в Москве. Соответственно, в разных источниках он характеризуется то как *киевский*, то как *московский* и сопровождается уточняющим локализатором *всего Руси*.

6 ноября по ст. ст. день памяти преподобного Варлаама, прославленного Господом даром прозорливости и чудотворения (XII). Полный агеоантропоним святого — преподобный Варлаам Хутынский, Новгородский чудотворец. Локализаторы выполняют конкретизирующую функцию, так как имени святого и названия чина святости не достаточно для идентификации конкретной личности. Русская церковь чтит память нескольких преподобных святых по имени *Варлаам*: *Варлаам Хутынский* (XII), *Варлаам Серпуховской* (XIV), *Варлаам Керетский* (XVI) и *Варлаам Чикойский* (XIX). Всего же с именем Варлаам современный календарь Русской Православной Церкви регистрирует 16 агеоантропонимов. Святцы же староверов содержат память только Варлааму Хутынскому.

Сравнительный анализ статей SE и современных календарей позволяет говорить о сохранении староверами традиции в почитании святых: месяцесловы содержат памяти святых раннего христианского периода и дохристианского периодов (по материалам других статей), а также святых Русской Церкви дониконовского периода.

## **2.4. Сравнительный анализ состава статей и презентации имен в SE, SA, SUWM**

Для сравнительного анализа избирается шесть статей (десятый день каждого месяца с сентября по февраль).

Таблица 4. Сравнение состава статей

| Даты по ст. ст. | SE                                                                                                                                                                                                                           | SA                                                                                                                                                                                                                                                                      | SUWM                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 IX           | ԾԴԻՅԻ ԽՇՆԻՅ իմնոծօրն , իմն-<br>րօծօրն , ի իմն-<br>ֆօծօրն                                                                                                                                                                     | ԾԴԻՅ՝ ԽՇՆԻՅ իմնոծօրն ,<br>ի իմնրօծօրն , ի իմն-<br>ֆօծօրն, Ի՚ յաւենիւ<br>իկօնն քրտիձ ԷՅԻ<br>քննճիւնիւ , ԷՅ ԼԷ ԶԵՆ<br>ՇԴՆԱԳՈ<br>իյնիւօրտօրաւիւ ԷՅԴԻ<br>ԴՆԱ .                                                                                                              | ԾԴԻՅԻ ԽՇՆԻՅ իմն-<br>ոծօրն, իմնրօծօրն<br>, ի իմնֆօծօրն                                                                                                                                                                       |
| 10 X            | ԾԴԻՅԻ ԽՇՆԻՅ ,<br>ԷՆԼԱՄՔԻԱ ի<br>ԷՆԼԱՄՔԻՆ                                                                                                                                                                                      | ԾԴԻՅ՝ ԽՇՆԻՅ՝ , ԷՆԼԱՄՔԻԱ ի<br>ԷՆԼԱՄՔԻՆ                                                                                                                                                                                                                                   | ԾԴԻՅԻ ԽՇՆԻՅ ,<br>ԷՆԼԱՄՔԻԱ ի ԷՆԼԱՄՔԻՆ                                                                                                                                                                                        |
| 10 XI           | ԾԴԻՅԻ ԱՔԻԱ ԷՐԱՇԽԱ<br>, ՕԼԻՄԿԱ ,<br>իւրօճիւնն ի<br>քրօնիւ . Ի քրիստոս<br>ՕՅԻ յայնչ<br>ձեօքտիւնն , իյն<br>ԷՆԻՄԵՈՒԼԷ .                                                                                                          | ԾԴԻՅԻ ԱՔԻԱ ԷՐԱՇԽԱ ,<br>ՕԼԻՄԿԱ , իւրօճիւնն , ի<br>քրօնիւ . Ի քրիստոս ՕՅԻ<br>յայնչ ձեօքտիւնն , իյն<br>ԷՆԻՄԵՈՒԼԷ .                                                                                                                                                         | ԾԴԻՅԻ ԱՔԻԱ ԷՐԱՇԽԱ ,<br>ՕԼԻՄԿԱ , իւրօճիւնն ի<br>քրօնիւ . Ի քրիստոս<br>ՕՅԻ յայնչ ձեօք-<br>տիւնն , իյն ԷՆԻՄԵՈՒԼԷ .                                                                                                             |
| 10 XII          | ԾԴԻՅԻ ԽՇՆԻՅ ,<br>մինն , ի ԷՐՄՈՂԵՆԱ<br>, ի ԷՆԴՐԱՖԱ .                                                                                                                                                                          | ԾԴԻՅԻ ԽՇՆԻՅ , մինն<br>ԷՐՄՈՂԵՆԱ , ի ԷՆԴՐԱՖԱ .                                                                                                                                                                                                                            | ԾԴԻՅԻ ԽՇՆԻՅ ,<br>մինն ԷՐՄՈՂԵՆԱ , ի<br>ԷՆԴՐԱՖԱ .                                                                                                                                                                             |
| 10 I            | Իյն ԵՐԴԻՅ ՕՅԻ<br>յայնչ քրիստոս<br>ԷՔԻԱ ինչիւն . Ի<br>ԷԴԱՅ ձեօքտիւնն<br>ԷՔԻԱ ինչ-<br>իւն . Ի<br>քրիստոս ՕՅԻ<br>յայնչ քրիստոս<br>ԷՔԻԱ ինչիւն<br>ԷՔԻԱ . Ի քրիստոս<br>ՕՅԻ յայնչ քրիստոս<br>ԷՔԻԱ ինչիւն , իյն<br>նա ՕԷՆՈՐԷ ԲԷՅԷ . | Իյն ԵՐԴԻՅ ՕՅԻ<br>յայնչ քրիստոս<br>ԷՔԻԱ ինչիւն . Ի ԷԴԱՅ<br>ձեօքտիւնն ԷՔԻԱ ինչ-<br>իւն . Ի քրիստոս<br>ԷՔԻԱ ինչիւն<br>ԷՔԻԱ ինչիւն . Ի քրիստոս<br>ՕՅԻ յայնչ քրիստոս<br>ԷՔԻԱ ինչիւն<br>ԷՔԻԱ ինչիւն . Ի քրիստոս<br>ՕՅԻ յայնչ քրիստոս<br>ԷՔԻԱ ինչիւն , իյն<br>նա ՕԷՆՈՐԷ ԲԷՅԷ . | Իյն ԵՐԴԻՅ ՕՅԻ<br>յայնչ քրիստոս<br>ԷՔԻԱ ինչիւն . Ի<br>ԷԴԱՅ ձեօքտիւնն<br>ԷՔԻԱ ինչիւն . Ի քրիստոս<br>ՕՅԻ յայնչ քրիստոս<br>ԷՔԻԱ ինչիւն<br>ԷՔԻԱ ինչիւն . Ի քրիստոս<br>ՕՅԻ յայնչ քրիստոս<br>ԷՔԻԱ ինչիւն , իյն<br>նա ՕԷՆՈՐԷ ԲԷՅԷ . |
| 10 II           | ԵԴԱՅ ԽՇՆԻՅ<br>ՅԱՐԼԱՄՔԻԱ .                                                                                                                                                                                                    | ԵԴԱՅ ԽՇՆԻՅ<br>ՅԱՐԼԱՄՔԻԱ<br>Ի՚ յաւենիւ իկօնն քրտիձ<br>ԷՅԻ , ինչիւնն<br>ՕՂԵՆԻՆԱՆ , Է ԼԷ ԶԴՆԻՆ<br>.                                                                                                                                                                        | ԵԴԱՅ ԽՇՆԻՅ<br>ՅԱՐԼԱՄՔԻԱ .                                                                                                                                                                                                   |

Как видно из материалов таблицы, в статьях за 10 сентября и 10 февраля состав памятей не совпадает. Только SA содержит памяти, посвященные иконам; 10 сентября — память иконе пресвятой Богородицы «Писидийская» и 10 февраля — память иконе пресвятой Богородицы «Огневидная».

Чудотворная икона «Богородица Писидийская (Писийская)», источающая миро, находится в Созополе Писидийском (ныне Болгария) и называется «древней»; происходившие от иконы чудотворения относятся к IV веку (Писидийская икона Божией матери: URL).

Относительно места и времени явления иконы Богородицы «Огневидная» сведений не сохранилось.

Исследователи, пытаясь реконструировать историю ее первоначального явления, руководствуются упоминанием о ней в святцах, изданных в Свято-Успенской Почаевской лавре, в которых указано, что оно произошло в 845 году, то есть более чем за полтора века до официально принятой даты Крещения Руси – 989 года. <...> Однако почитание собственно иконы «Огневидная» повсеместно в Русской Православной Церкви, как утверждают некоторые историки, началось только в XVIII веке (Иконы Божией Матери «Огневидная»: URL).

До XVIII века эту икону особо почитали старообрядцы, полагая, что красный цвет иконы — символ полноты Церкви, ее спасения, очищения, соединения с Богом и преображения в огненном Божественном духе, что можно рассматривать как своего рода аналог явления Преображения Господня и Фаворского огня.

Состав имен святых во всех трех текстах идентичен. Статья за 10 февраля содержит память святому, просиявшему на Руси, преподобному Павлу Комельскому, в миру Обнорскому, о котором читаем:

После искуса в тяжелых послушаниях и пятнадцати лет затвора и молчаливчества прп. Сергей благословил прп. Павла на пустынножизненное житие. Св. Павел ушел на север в Комельские леса. Скончался прп. Павел в 1429, и с этого времени явления и чудеса его неисчислимы. К лику святых он был причислен в 1547, но св. мощи его почивают под спудом, так как прп. Павел, в одном из своих явлений, запретил игумену обители их открывать (Платонов 2001).

Анализ выявил «темное место» в староверческих Святцах. В SE, SA, SUWM статья за 10 ноября содержит память преподобного Феоктиста (см. месяцеслов федосеевцев за 2007-2008 год, где также 10 сентября день памяти преподобного Феоктиста в Символах). Тексты данной памяти нуждаются в комментарии в связи с двумя фактами. Первый факт касается различий в употреблении грамматической формы слова: в SE — к *и́мколѣ*, в SA, SUWM — к *имколахъ*. Пу-

стынное место близ Олимпийской горы называлось *Символы*, поэтому корректной будет форма множественного числа, что подтверждается многими другими источниками.

Второй факт касается имени преподобного Феоктиста в Символах, поскольку в других церковных календарях в этот день отмечается память святого, известного как преподобный Феостирикт (Стирикт) Олимпийский, в Символах (IX) (Месяцеслов: URL). Преподобного Феостирикта в Символах ассоциируют со святым мучеником Феоктиристом (Феостириктом) Пеликитским (VIII) (см. (Феостирикт: URL)). Можно было бы увидеть в этом факте только некорректное воспроизведение имени святого (*Феоктист* вместо *Феостирикт*), однако разыскания о преподобном Феоктисте в Символах привели к агиографическому тексту о преподобном Тимофее, пустыннике в Символах († 795, память 21 февраля по ст. ст.); преподобный Тимофей подвизался в монастыре близ Олимпийской горы, архимандритом которого был преподобный Феоктист, называемый также блаженным (Памяти преподобного Тимофея: URL). Как могло возникнуть подобное несоответствие в церковных календарях? Ответ на этот вопрос на данном этапе исследования не получен.

### 3. Заключение

Анализ структуры и организации текста староверческих свяцев подтверждает ранее высказанную мысль о том, что однообразной их редакции не существует. Обязательными составляющими для свяцев являются месяцеслов (именной календарь) и пасхалия. В качестве подвижных элементов структуры могут быть тропари, кондаки, отпусты различного назначения. В связи с этим святцы могут быть двучастными или многочастными и различными по объему. Отличия обнаружены в структуре пасхалий, которые могут содержать неодинаковое количество столбцов (например, 6, 10, 13), выявлены различные способы оформления вруцелето в составе глав. В оформлении текста глав, в способах цветового выделения элементов текста обнаруживаются характерные закономерности.

Святцы староверов, напечатанные во второй половине XIX века и служившие монахиням и послушницам Войновского монастыря вплоть до начала XXI века, включают имена святых, духовные подвиги которых совершались в раннюю эпоху христианства, а также имена святых, просиявших на Руси в дониконовский период. Срав-

нительный анализ месяцесловов обнаружил архаичность состава агиоантропонимов, но подвижность состава иконимов.

Напрашивается следующий общий вывод: при очевидной архаичности содержания святцев наблюдается определенная свобода в оформлении и организации их структуры. Святцы как жанр религиозной литературы, как памятники книжности остаются малоизученными и нуждаются в описании традиций и новаций графического оформления текста, в историко-культурном комментировании статей месяцеслова.

## ЛИТЕРАТУРА

- Бугаева, И. В. (2006), *Агионимы в ономастическом пространстве русского языка*, [в:] Известия на Научен център «Св. Дасий Доростолски». Силистра към Русенски университет «Ангел Кънчев». Кн. 1. Силистра.
- Дьяченко, Г. (2017), *Полный церковно-славянский словарь*, Москва.
- Зелинский, А. Н. (1978), *Конструктивные принципы древнерусского календаря*, [в:] Контекст. Москва. 62-135.
- Капица, Ф. С. (2000), *Славянские традиционные верования, праздники, ритуалы: Справочник*, Москва
- Климишин, И. А. (1985), *Календарь и хронология*, Москва.
- Крюковских, А. (1998), *Словарь исторических терминов*, Москва.
- Лосева, О. В. (2001), *Периодизация древнерусских месяцесловов XI-XIV в.*, [в:] Древняя Русь, 4, 15-36.
- Носовский, Г. В. (2009), *Счет лет от Христа и календарные споры*, Москва.
- Платонов, О. (2001), *Святая Русь: энциклопедический словарь*, Москва.
- Руднев, В. А. (1982), *Обряды народные и обряды церковные*, Ленинград.
- Святцы (1966), *Лицевые Святцы по рисункам Солнцева*, [в:] Сборник на 1866 год, изданный Обществом Древнерусского искусства при Московском публичном музее. Москва 1866, 156-157.
- Срезневский, И. И. (1863), *Древний русский календарь. По месячным минеям XI-XIII вв.*, Санкт-Петербург.
- Успенский, Н. Д. (1963), *Богослужебные отпусты*, [в:] Журнал Московской патриархии, 12.
- Черепнин, Л. (1944), *Русская Хронология*, Москва.
- Orzechowska, J. (2012), *Войновский синодик: Лингвокультурологическое описание*. Olsztyn.

## ЭЛЕКТРОННЫЕ ДОКУМЕНТЫ

- Svatcy, [w:] Biblioteka Cyfrowa Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego. Электронный документ. URL: <http://dlibra.bg.uwm.edu.pl/dlibra/results?action=SearchAction&QI=E751F9AB8FB715B42E9D8C064AB18297-1>. [Доступ 21.08.2014]
- Азбука веры: Православная энциклопедия. Электронный документ. URL: <http://azbyka.ru>. [Доступ 22.08.2014]

Елена Потехина  
Александр Кравецкий  
(редакторы)

# ПРАВОСЛАВИЕ В СЛАВЯНСКОМ МИРЕ: ИСТОРИЯ, КУЛЬТУРА, ЯЗЫК



# Fontes Slavia Orthodoxa I

Научная серия под редакцией  
Елены Потехиной и Александра Кравецкого

---

Publikacje Centrum Badań Europy Wschodniej  
Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie



# **Православие в славянском мире: история, культура, язык**

Научная редакция  
Елены Потехиной, Александра Кравецкого

Recenzent: ALLA KOZHINOVA (Białoruski Uniwersytet Państwowy, Mińsk)

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Елена Агеева (Москва), Алексей Беглов (Москва),  
Ксения Кончаревич (Белград), Федор Людоговский (Москва),  
Марек Мельник (Ольштын), Антони Миронович (Белосток),  
Александр Молдован (Москва), Надежда Морозова (Вильнюс),  
Александр Наумов (Краков – Венеция), Ежи Остапчук (Варшава),  
Александра Плетнева (Москва), Ирина Починская (Екатеринбург),  
Зоя Ярошевич-Переславцев (Ольштын)

© Copyright by CENTRUM BADAŃ EUROPY WSCHODNIEJ 2014

© Helena Pocietchina, Aleksander Krawiecki 2014

© Autorzy 2014

Skład, łamanie, projekt i opracowanie graficzne okładki:

ALEKSANDER KIKLEWICZ

Wydawca:

CENTRUM BADAŃ EUROPY WSCHODNIEJ

UNIWERSYTETU WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO W OLSZTYNIE

10-725 Olsztyn, ul. K. Obitza 1

ISBN 978-83-61605-30-0

Druk i oprawa:

ZAKŁAD POLIGRAFICZNY

UNIWERSYTETU WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO W OLSZTYNIE

10-724 Olsztyn, ul. Jana Heweliusza 3

Dystrybucja:

CENTRUM BADAŃ EUROPY WSCHODNIEJ

INSTYTUT DZIENNIKARSTWA I KOMUNIKACJI SPOŁECZNEJ

ul. K. Obitza 1, 10-725 Olsztyn

tel. +48 89 524 63 47

Internet: <http://uwm.edu.pl/cbew>

e-mail: [komunikacjam@uwm.edu.pl](mailto:komunikacjam@uwm.edu.pl)

## Содержание

|               |   |
|---------------|---|
| От редакторов | 7 |
|---------------|---|

### Гимнография: поэтика, стилистика, этимология

|                                                                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ЕВГЕНИЙ ВЕРЕЩАГИН (Москва), Этимологизирование греческого имени святого в переводной (славянской) гимнографии: опыт прошлого    | 13 |
| ОЛЬГА ХАЙЛОВА (Москва), Гимнографические эквиваленты для отображения реалий эпохи гонений на Русскую Православную Церковь       | 32 |
| ОЛЬГА СВЕТЛОВА (Москва), Греческие кальки в русской православной богослужбной поэзии (на примере Акафиста Пресвятой Богородице) | 61 |

### Древлеправославие: история, археография, источниковедение

|                                                                                                                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| НАТАЛЬЯ АНУФРИЕВА (Екатеринбург), Лицевые Апокалипсисы из собрания Уральского федерального университета: обзор рукописей                                        | 75  |
| СЕРГЕЙ БЕЛОБОРОДОВ (Екатеринбург), Первые беглые священники уральских старообрядцев                                                                             | 84  |
| АЛЛА КАМАЛОВА (Ольштын), Структура и содержание святцев староверов Федосеевского согласия                                                                       | 95  |
| Юлия КЛЮКИНА-БОРОВИК (Екатеринбург), Паломничество к святым могилам глазами старообрядцев XX века: два взгляда с разницей в полстолетия                         | 115 |
| РОМАН МАЙОРОВ (Москва), Московский старообрядческий институт перед Первой мировой войной                                                                        | 127 |
| ПЕТР МАНГИЛЁВ, протоиерей (Екатеринбург), Полемика о браке в беспоповщине и решение этого вопроса поморцами Урала и Зауралья в XVIII – первой половине XIX века | 135 |
| МИХАИЛ МЕЛИХОВ (Сыктывкар), Видения печорского старообрядца С. А. Носова как памятник народной религиозно-дидактической литературы                              | 152 |
| ИОАННА ОЖЕХОВСКА (Ольштын), Азбуки в книжных собраниях мазурских старообрядцев                                                                                  | 162 |

|                                                                                                      |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| АЛЕКСАНДР ПАЛКИН (Екатеринбург), Единоверие в конце 1850-х – 1870-е гг.: основные тенденции развития | 176 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                            |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| ЕЛЕНА ПОТЕХИНА (Ольштын), История старообрядчества в полемическом трактате «Вечная правда» | 194 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

Социолингвистические аспекты  
церковнославянского языка

|                                                                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| КСЕНИЯ КОНЧАРЕВИЧ (Белград), Вопрос о богослужебном языке и литургическое возрождение в сербской церкви XIX-XX вв. | 211 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                                    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| РУЖИЦА ЛЕВУШКИНА (Белград), Вопросы восприятия богослужебного языка в Сербской православной церкви | 228 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

Личности:  
биографии, воспоминания

|                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------|-----|
| ИРИНА ПОЧИНСКАЯ (Екатеринбург), Интервью с Агнией Фоминичной Гребневой | 237 |
|------------------------------------------------------------------------|-----|

|             |     |
|-------------|-----|
| Авторы тома | 246 |
|-------------|-----|

## Введение

Центр Восточнославянских исследований Варминско-Мазурского университета в Ольштыне совместно с Центром по изучению церковнославянского языка Института русского языка имени В. В. Виноградова Российской академии наук публикацией настоящего тома открывают издание новой серии монографий «*Fontes Slavica Orthodoxa. Православие в славянском мире: язык, культура, история*». В рамках серии планируется публикация авторских и коллективных монографий, а также сборников статей, проблематика которых касается истории и культуры православия в славянских странах, контактов православия с другими конфессиями и религиями, а также истории и современного состояния церковнославянского языка, поэтики и стилистики религиозных текстов. Нас интересует также та область междисциплинарных исследований в области так называемой теолингвистики, объектом которой является изучение религиозного дискурса, а именно: исследование функционирования религиозного языка в коммуникационной практике общин верующих, в том числе во внутриконфессиональной и межконфессиональной полемике, а также в миссионерской деятельности в иноверческой и атеистической среде.

Первое издание серии представляет собой сборник статей, объединенных общей идеей, заданной в заглавии монографии: «Язык и текст в историческом освещении». Сборник состоит из четырех разделов, в которых опубликованы оригинальные исследования, связанные одной общей идеей.

В первом разделе сборника «Гимнография: поэтика, стилистика, этимология» публикуются работы, посвященные церковнославянским литургическим текстам разного времени. В статье Е. М. Верещагина анализируются различные способы этимологизации имени св. Георгия в древних славянских переводных гимнографических текстах. Учитывая культурно-фонтовую интерференцию, автор проверяет действие неписанного, но твердо соблюдаемого правила гимнографов: если в тексте обыгрывается апеллатив, к которому восходит имя святого, то в богослужебном последовании будет подтверждено, что *потен* святого — это его *отен*. О. В. Светлова представляет анализ языковых средств, использованных переводчиком византийского текста Акафиста Пресвятой Богородице для передачи в церковнославянском языке формы и значения греческих сложных слов, содержащих тропы и поэтические фигуры. Статья О. И. Хайловой содержит материалы, приготовленные группой исследователей Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета для русско-церковнославянского словаря исторических реалий, встречающихся в литургических текстах новейшего времени.

Второй раздел сборника «Древлеправославие: история, археография, источниковедение» содержит работы, посвященные различным аспектам исследования старообрядчества. В соответствии с заглавием раздела, сре-

ди публикаций можно обнаружить исследования разного плана. Работы Н. В. Ануфриевой, А. А. Камаловой и И. Ожеховской, а также М. В. Мелихова посвящены археографическим находкам, в том числе открытиям последнего времени. Ануфриева сравнивает особенности рукописных лицевых Апокалипсисов из собрания Лаборатории археографических исследований Уральского федерального университета. Камалова и Ожеховская характеризуют печатные экземпляры изданий XIX в. из библиотеки Войновского старообрядческого монастыря, а Мелихов представляет библейские параллели в религиозно-дидактических текстах печорского визионера С. Носова. Исследователи истории старообрядчества не могут обойти вниманием обширное исследование А. С. Палкина, посвященное анализу основных тенденций развития единоверия во второй половине XIX в.; а также интереснейшую, основанную на редких архивных материалах статью С. А. Белобородова о первых беглых священниках уральских старообрядцев и, безусловно, очередное исследование П. И. Мангилёва, посвященное полемике о браках в общинах старообрядцев Южного Урала и Зауралья. Статья Е. А. Потехиной посвящена исследованию источников, на которые опирался автор знаменитого старообрядческого трактата конца XIX в. «Вечная правда» Аввакум Комиссаров, излагая историю Раскола. События XX века отражены в публикациях Р. А. Майорова о Московском старообрядческом институте в годы перед Первой мировой войной и Ю. В. Клюкиной-Боровик о традиционном паломничестве уральских старообрядцев к святым могилам почитаемых скитников на Веселых горах.

В третьем разделе помещены две статьи, в которых рассматриваются исторические и социолингвистические проблемы, связанные с выбором литургического языка Сербской православной церкви. К. Кончаревич в своей работе рассматривает эволюцию взглядов на вопрос о богослужебном языке в Сербской Православной Церкви на материале дискуссий о предпочтении одного из трех богослужебных языков — сербско-славянского, церковнославянского языка русской редакции и современного сербского литературного языка, — которые активно велись в течение почти 100 лет: с 60-х годов XIX столетия до принятия официального решения о параллельном функционировании церковнославянского языка русской редакции и сербского литературного языка в богослужебной практике СПЦ в 70-е гг. XX века. В публикации Р. Левушкиной (Баич) представлены результаты анкетирования, проведенного автором среди прихожан. Исследование показало, что употребление современного сербского языка в богослужении предпочтительно в таких приходах, где преобладают неофиты, а церковнославянский язык предпочитают прихожане, ведущие активную церковную жизнь в течение длительного времени. Кроме того, автор приходит к выводу о том, что церковнославянский язык в богослужении следует сохранять, поскольку он не только любим народом, но с утратой этого языка Сербская Православная церковь потеряет свою традицию.